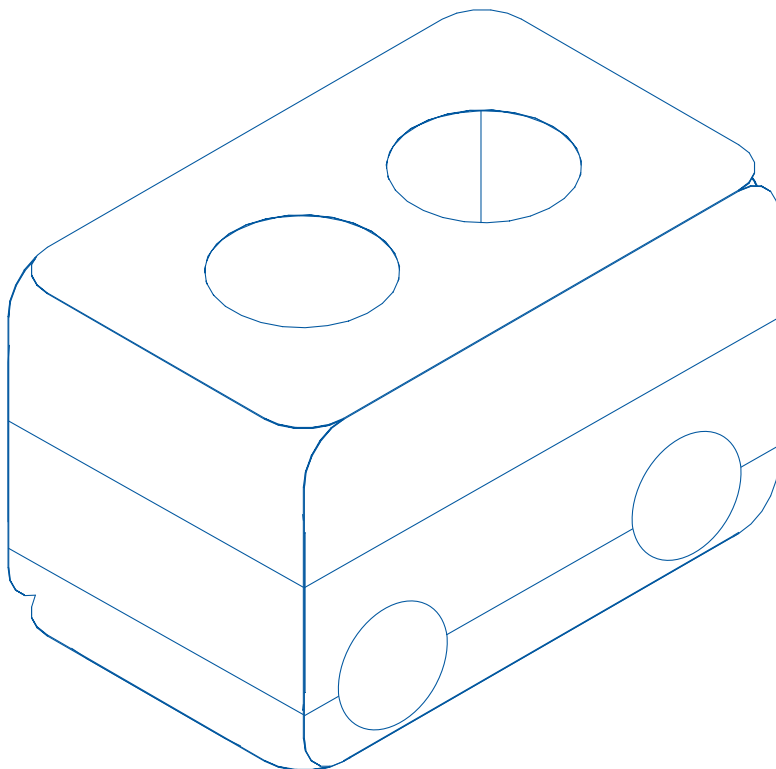




POP-UP SPIELBUS

Playbus / Bus de jeu



WARNING!

Toys must be assembled by an adult.



Service

@ info@roba-kids.com
www.roba-kids.com

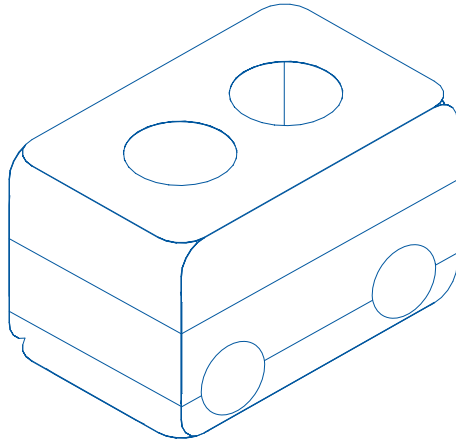
Bei Rückfragen zu diesem Artikel bitte die folgende **Kenn-Nummer** und **Art.-Nr.** angeben:
If you have any questions concerning this article use this **identification number** and **item number**:

77510-01.23

98353-

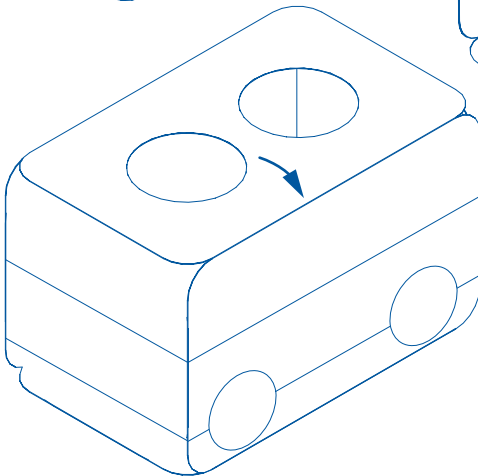
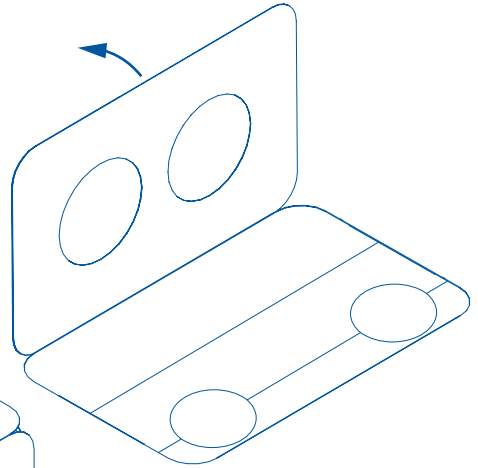
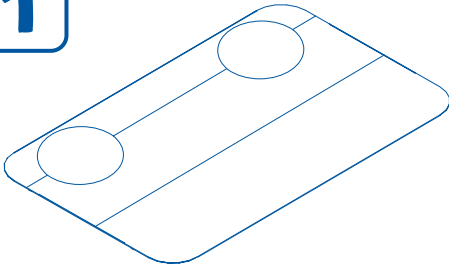
- DE** WICHTIG! - FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
- GB** ATTENTION! - PLEASE STORE FOR FURTHER ENQUIRIES! READ CAREFULLY!
- FR** IMPORTANT! - CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT!
- ES** ¡ATENCIÓN! - GUARDAR PARA UN USO POSTERIOR. - LÉASE DETENIDAMENTE!
- PT** IMPORTANTE! – GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS – LER COM ATENÇÃO!
- IT** IMPORTANTE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO - LEGGERE CON ATTENZIONE!
- NL** BELANGRIJK! - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING!
ZORGVULDIG LEZEN!
- DK** VIGTIGT! BØR OPBEVARES TIL SENERE BRUG - SKAL LÆSES GRUNDIGT!
- SE** VIKTIGT! SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK - MÅSTE LÄSAS NOGA!
- FI** TÄRKEÄÄ! - SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN – LUE TARKKAVAISESTI!
- NO** VIKTIG! – OPPBEVARES FOR SENERE BRUK – MÅ LESES NØYE!
- PL** WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! STARANNIE PRZECZYTAĆ!
- CZ** DŮLEŽITÉ! - NÁVOD SI USCHÓVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ! - PEČLIVĚ SI JEJ PROČTĚTE!
- HU** FONTOS! – KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG – GONDOSAN OLVASSA EL!
- HR** VAŽNO! - SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU – PAŽLJIVO PROČITATI!
- RO** IMPORTANT! - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ - CITIȚI CU ATENȚIE!
- RS** VAŽNO! – ČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU – PAŽLJIVO SVE PROČITATI!
- SK** DÔLEŽITÉ! - NÁVOD UCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE –
DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!
- SI** POMEMBNO! – SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO – TEMELJITO PREBERITE!
- TR** ÖNEMLİ!-DAHA SONRA KULLANILMAK ÜZERE DE MUHAFZA EDİNİZ-
DIKKATLE OKUYUNUZ!
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! - ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΑΡΓΟΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ - ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!
- RU** ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ!

1

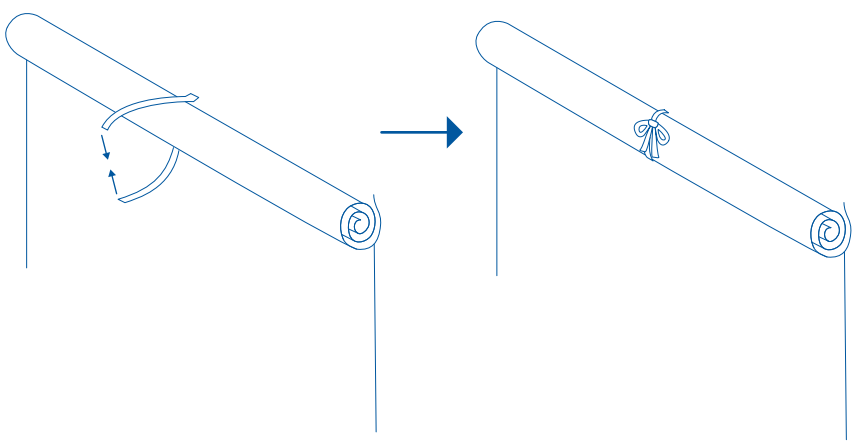
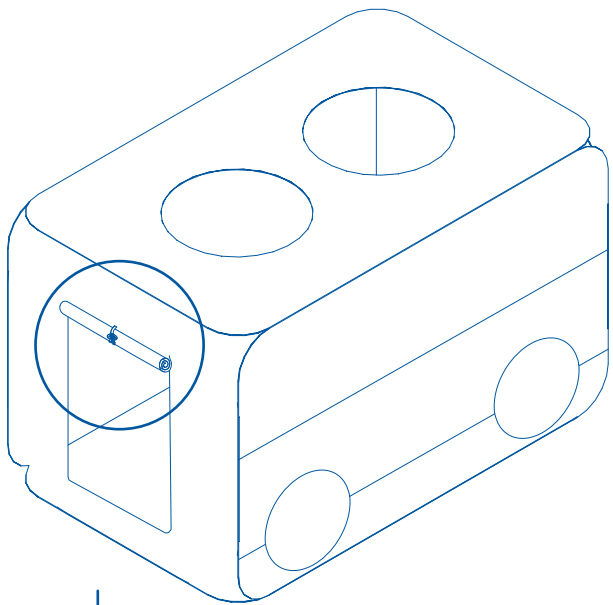


1x

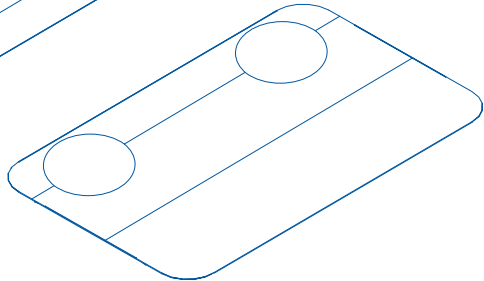
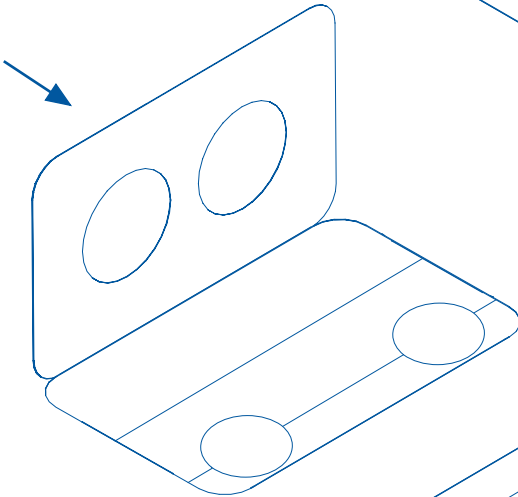
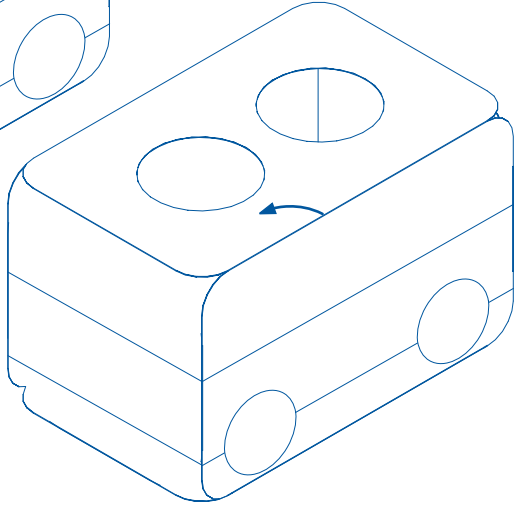
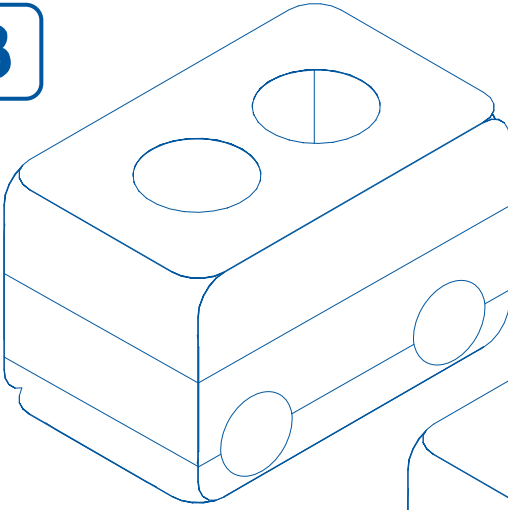
1



2



3



4



- DE** - Nicht in der Nähe von Feuer oder heißen Gegenständen aufbewahren.
- Nur von Erwachsenen aufzubauen
 - Die Tasche dient nur zur Verpackung des Zeltes und sollte von Kindern ferngehalten werden.
 - Knicken Sie nicht den Rahmen! Das Zelt lässt sich leicht zusammenlegen, wenn Sie die Anleitung beachten.
 - Sollten Sie beim Zusammenfallen einen Widerstand spüren, verändern Sie bitte die Position ihrer Hände und probieren Sie es erneut bis sich das Zelt von alleine einrollt. Der Faltvorgang ist richtig, wenn sich das Zelt leicht und reibungslos zusammenfallen lässt.
 - Das Zelt sollte mit einem feuchten Tuch gesäubert werden.
 - Verschlissene Teile, offene Nähte sowie andere Beschädigungen sollten zum Schutz Ihres Kindes umgehend repariert oder ausgetauscht werden.
- GB** - Keep away from fire and heat sources.
- Adult Assembly only.
 - The bag is for storage purpose only and should be kept away from children.
 - Do not force the frames or they will be damaged. The frame folds up easily if you follow these instruction.
 - If you have difficulty re-position your hands at the sides of the frames until the folding is smooth and easy.
 - To clean the tent, wipe with damp cloth.
 - Check your tent for worn parts, stitching or torn material and replace or repair the parts as needed.
- FR** - N'entreposez pas le tente de jeu à proximité du feu ou d'objets chauds.
- Confiez le montage uniquement à des adultes.
 - Le sac sert uniquement à ranger et à transporter la tente. Conservez-le hors de la portée des enfants.
 - Ne pliez pas le cadre. La tente se plie facilement si vous suives les instructions.
 - Si vous sentez une résistance lorseque vous pliez la tente, modifiez la position de vos mains et ressayez jusqu'à ce que la tente s'enroule d'elle-meme. Le pliage est juste si vous pouvez plier la tente facilement et sans accrochage.
 - Nettoyez la tente avec un chiffon humide.
 - Réparez ou remplacez immédiatement les parties usées, les coutures décousues ou toute autre détérioration pour la sécurité des enfants.
- ES** - No guardar cerca del fuego u objetos calientes.
- Sólo debe ser armado por adultos.
 - La bolsa sólo está destinada al guardado de la tienda y debe mantenerse alejada de los niños.
 - ¡No doble el marco! La tienda es fácil de plegar si Ud. sigue el manual de instrucciones.
 - Si al plegar usted notase una resistencia, cambie la posición de sus manos y vuelva a probar hasta que la tienda se enrolle por sí misma. El plegado es el correcto cuando la tienda se deja plegar fácilmente y sin inconvenientes.
 - La tienda debe limpiarse con un paño húmedo.
 - Por la seguridad de su hijo, deben repararse o sustituirse de inmediato tanto las piezas gastadas, como las costuras abiertas y otros daños.
- PT** - Não guardar perto de lume ou objetos quentes.
- Só deve ser montado por adultos
 - A bolsa serve apenas para embalar a tenda e deve ser mantida afastada das crianças.
 - Não dobre a estrutura! É fácil dobrar a tenda se observar o manual.
 - Se sentir uma resistência ao dobrar, altere a posição das suas mãos e tente novamente, até a tenda se enrolar por si própria. O processo de dobrar está correto quando for possível dobrar a tenda de forma fácil e sem problemas.
 - A tenda deve ser limpa com um pano húmido.
 - As partes gastas, as costuras abertas bem como outros danos devem ser reparados ou substituídos imediatamente para proteção do seu filho.
- IT** - Non conservare nelle vicinanze di fuochi od oggetti caldi.
- Deve essere montata solo da adulti.
 - La custodia serve solo per riporre la tenda e deve essere conservata lontana dai bambini.
 - Non piegare il telaio! La tenda è facile da ripiegare se si seguono le istruzioni.
 - Se si dovesse percepire una resistenza quando la si ripiega, modificare la posizione delle mani e riprovare fino a che la tenda si arrotola da sola. La procedura è corretta se si riesce a ripiegare la tenda con facilità e senza problemi.
 - La tenda deve essere pulita con uno straccio umido.
 - Le parti usurate, le cuciture aperte, così come le altre parti danneggiate devono essere riparate o sostituite immediatamente per proteggere il vostro bambino.
- NL** - Niet bewaren in de buurt van vuur of hete voorwerpen.
- Mag alleen door volwassenen worden opgebouwd.
 - De tas dient uitsluitend als verpakking van de tent en moet uit de buurt van kinderen worden gehouden.
 - Verbuig het frame niet! De tent kan gemakkelijk worden samengevouwen, als u de gebruiksaanwijzing volgt.
 - Merkt u bij het samenvouwen weerstand, verander dan de positie van uw handen en probeer het opnieuw totdat de tent zich vanzelf oprolt. U vouwt de tent goed op als u de tent gemakkelijk en probleemloos kunt opvouwen.
 - De tent moet met een vochtige doek worden gereinigd.
 - Versleten onderdelen, kapotte naden en andere beschadigingen moeten ter bescherming van uw kind worden gerepareerd of vervangen worden.

- DK** - Må ikke opbevares i nærheden af ild eller varme genstande.
- Må kun opstilles af voksne.
 - Tasken er kun beregnet til at pakke teltet i og skal holdes væk fra børn.
 - Rammen må ikke bøjes! Teltet er let at lægge sammen, hvis du følger vejledningen.
 - Hvis du mærker modstand ved sammenfoldningen, skal du flytte hænderne og prøve igen, indtil teltet ruller sammen af sig selv. Foldningsprocessen er rigtig, når teltet lader sig folde sammen let og gnidningsløst.
 - Teltet bør rengøres med en fugtig klud.
 - Slidte dele, åbne sømme og andre skader bør repareres omgående eller udskiftes af hensyn til dit barns sikkerhed.
- SE** - Förvara inte i närheten av eld eller heta objekt.
- Får endast byggas upp av vuxna.
 - Väskan är endast till för förpackning av tältet och bör hållas borta från barn.
 - Knäck inte ramen! Tältet är lätt att vika ihop om du följer anvisningen.
 - Om du känner ett motstånd vid ihopvikningen, ändra dina händers position och försök igen tills tältet rullar in sig av sig självt. Vikprocessen är korrekt när tältet låter sig vikas ihop lätt och utan problem.
 - Tältet bör rengöras med en fuktig trasa.
 - Slitna delar, öppna sömmar och andra skador bör omedelbart lagas eller bytas ut för att skydda ditt barn.
- FI** - Älä säilytä avotulen tai kuumien esineiden tuntumassa.
- Vain aikuinen saa pystyttää teltan.
 - Pussi on tarkoitettu vain teltan pakkaukseen, säilytä poissa lasten ulottuvilta.
 - Älä taivuta runkoa! Teltta on helposti kokoon taitettavissa käyttööhjeita noudattaen.
 - Mikäli tunnet vastuksen kokoon taittamisen aikana, vaihda käsiesi asentoa ja koeta uudelleen, kunnes teltta kääriytyy itsestään kokoon.
 - Kokoon taittaminen tehtiin oikein, kun se sujui helposti ja ilman vastuksia.
 - Puhdista teltta kostealla liinalla.
 - Korjauta tai vaihda välittömästi kaikki kuluneet osat, auenneet saumat ja muut vauriot suojaamaan lastasi.
- NO** - Må ikke oppbevares i nærheten av ild eller varme gjenstander.
- Skal kun monteres av voksne.
 - Bagen skal kun brukes som forpakning for teltet, og bør oppbevares utlgjengelig for barn.
 - Ikke knekk rammen! Det er enkelt å legge sammen teltet hvis du følger anvisningene.
 - Dersom du kjenner en motstand når du bretter sammen teltet, flytter du hendene dine til en annen posisjon og prøver på nytt til teltet ruller seg sammen av seg selv. Sammenbrettingen er riktig når det er lett og enkelt å brette sammen teltet.
 - Teltet bør rengjøres med en fuktig klut.
 - Av hensyn til ditt barns sikkerhet bør slitte deler, revnede sømmer og andre skader repareres eller skiftes ut omgående.
- PL** - Nie przechowywać w pobliżu ognia lub gorących przedmiotów.
- Rozstawianie może być dokonywane tylko przez osoby dorosłe.
 - Torba służy wyłącznie do pakowania namiotu i należy ją trzymać poza zasięgiem dzieci.
 - Nie zginać ramy! Namiot można łatwo złożyć, jeśli przestrzega się instrukcji.
 - Jeśli przy składaniu poczuje się opór, należy zmienić pozycję dłoni i próbować ponownie, aż namiot nie złoży się sam. Składanie przebiega poprawnie, jeśli namiot daje się złożyć łatwo i bez przeszkód.
 - Namiot należy czyścić wilgotną szmatką.
 - Zużyte części, otwarte szwy oraz inne uszkodzenia w celu ochrony dziecka należy niezwłocznie naprawić lub wymienić.
- CZ** - Neskladovat v blízkosti ohně nebo horkých předmětů.
- Montáž pouze dospělými.
 - Taška slouží k zabalení stanu a musí být udržována mimo dosah dětí.
 - Nelamte rám! Pokud se budete řídit návodem k použití, lze stan složit velmi snadno.
 - Pokud byste při skládání cítili odpor, uchopte stan jinak a zkuste to znovu, dokud se sám nesloží.
 - Postup skládání je správný, když stan lze snadno a hladce složit.
 - Stan je nutné čistit vlhkým hadrem. Opotřebená díla musí být za účelem ochrany Vašeho dítěte ihned vyměněny a rozpárané švy či ostatní poškození neprodleně opraveny.
- HU** - Ne tárolja, tegye nyílt láng vagy forró tárgyak közelébe.
- A sátrat csak felnőttek állíthatják fel.
 - A táska a sátor tárolására való; azt tartsa távol a gyermekektől.
 - Ne törje, hajlítsa meg a keretet! A sátrat az útmutató utasításainak követésével könnyen összehajthatja.
 - Ha a sátor összehajtása közben ellenállást érez, akkor tegye egy kicsit arébb a kezét, és próbálja újra, míg a sátor szinte magától nem göngyölődik fel. A hajtási sorrend azért fontos, mert azt betartva a sátor könnyen és ellenállás nélkül összehajtható.
 - A sátrat nedves kendővel tisztítsa. A kopott részeket, az elszakadt varrást és a többi sérülést gyermekei érdekében haladéktalanul javítsa, vagy a sérült részt cserélje le.
- HR** - Ne čuvati u blizini izvora vatre ili vrućih predmeta.
- Samo odrasli smiju rasklapati proizvod.
 - Torba služi isključivo za pakiranje šatora i treba ju držati podalje od djece.
 - Nemojte prelamati okvir! Slijedeći upute možete vrlo jednostavno sastaviti šator.
 - Osjetite li otpor prilikom sastavljanja, promijenite položaj ruku te pokušajte iznova kako bi se šator samostalno uvio.
 - Šator sklapate ispravno kada ga možete uviti jednostavno i bez ikakvih poteškoća.
 - Šator treba prebrisati vlažnom krpom.
 - Pohabane dijelove, otvorene šavove te ostala oštećenja trebate odmah popraviti ili zamijeniti kako biste zaštitili svoje dijete.

- RO** - Nu este permisă depozitarea în apropiere de foc sau de obiecte încinse.
- Este permisă efectuarea lucrărilor de montaj numai de către adulți.
 - Geanta este destinată exclusiv ambalării cortului și nu va fi lăsată la îndemâna copiilor.
 - Nu îndoiți cadrul! Cortul poate fi pliat fără probleme dacă respectați instrucțiunile.
 - În măsura în care constatați o reacție de rezistență la pliere, vă rugăm să vă modificați poziția mâinilor și să încercați din nou până când cortul se rulează de la sine. Operațiunea de pliere este realizată corect în situația în care cortul poate fi pliat facil și fără probleme.
 - Este necesară curățarea cortului cu o lavetă moale umedă.
 - Pentru protecția copilului dumneavoastră este necesară repararea sau înlocuirea fără întârziere a pieselor uzate, a cusăturilor desprinse, precum și a altor defectțiuni.

- RS** - Ne čuvati u blizini izvora vatre ili vrućih predmeta.
- Samo odrasli smeju da rasklapaju proizvod.
 - Torba služi isključivo za pakovanje šatora i treba je držati podalje od dece.
 - Nemojte prelamati okvir! Prateći instrukcije možete vrlo jednostavno da sastavite šator.
 - Ako prilikom sastavljanja osetite otpor, promenite položaj ruku pa pokušajte iznova kako bi se šator samostalno uvio. Šator sklapate ispravno kada ga možete uviti jednostavno i bez ikakvih poteškoća.
 - Šator treba prebrisati vlažnom krpom.
 - Pohabane delove, otvorene šavove i ostala oštećenja odmah popravite ili zamenite kako biste zaštitili svoje dete.

- SK** - Neuchovávejte v blízkosti ohňa alebo horúcich predmetov.
- Montáž smú vykonávať iba dospelé osoby.
 - Taška slúži iba na zabalenie stanu a mala by sa držať mimo dosahu detí.
 - Rám neprelamujte! Stan sa dá ľahko zložiť, keď dodržiavate návod na obsluhu.
 - Ak by ste pri skladaní mali pociťovať odpor, zmeňte polohu svojich rúk a vyskúšajte znova, až kým sa stan nezroluje sám.
 - Skladanie je správne, keď sa dá stan ľahko a hladko zložiť.
 - Stan by sa mal čistiť vlhkou handrou. Diely podliehajúce opotrebeniu, otvorené švy, ako aj iné poškodenia by sa mali kvôli ochrane vášho dieťaťa ihneď opraviť alebo vymeniť.

- SI** - Ne hranite v bližini ognja ali vroćih predmetov.
- Smejo sestavljati samo odrasli.
 - Torba se uporablja samo za zapakiranje šotora in je ne smejo uporabljati otroci.
 - Ne prepogibajte okvirja! Zlaganje šotora je preprosto, če upoštevate navodila.
 - Če boste pri zlaganju občutili upor, spremenite položaj rok in poskusite znova, ali se šotor sam zloži. Postopek zlaganja je pravilen, če je mogoče šotor zložiti zlahka in brez težav.
 - Šotor je treba čistiti z vlažno krpo. Obrabljene dele, strgane šive ter druge poškodbe je treba takoj popraviti ali zamenjati, da bo vaš otrok varen.

- TR** - Ateş veya sıcak cisimlerin yakınlarında muhafaza etmeyiniz.
- Yalnızca yetişkinlerce kurulmalıdır.
 - Çanta sadece çadırı saklamak içindir ve çocuklardan uzak tutulmalıdır.
 - Çerçeveyi katlamayınız! Talimatlara riayet ederseniz çadırı kolaylıkla toplayabilirsiniz.
 - Çadırı katlarken herhangi bir direnç karşılırsanız lütfen ellerinizin konumunu değiştiriniz ve çadır kendiliğinden dolanincaya kadar yeniden deneyiniz. Çadır kolayca ve hiçbir sıkıntı çıkmadan katlandırılı takdirde katlama işlemini doğru yapıyorsunuz demektir.
 - Çadır nemli bir bezle temizlenmelidir.
 - Aşınmış parçaları, açılmış dikişleri ve diğer hasarları çocuğunuzu korumak için hemen tamir ettirmeli veya değiştirtmelisiniz.

- GR** - Να φυλάσσεται μακριά από φωτιά και καυτά αντικείμενα.
- Να εγκαθίσταται μόνο από ενήλικους.
 - Η τσάντα χρησιμεύει μόνο για τη συσκευασία της σκηνής και πρέπει να βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Μη λυγίζετε το πλαίσιο. Εάν λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες, διπλώνεται η σκηνή εύκολα.
 - Σε περίπτωση που αισθανθείτε κάποια αντίσταση κατά το διπλώμα, αλλάξτε τη θέση των χεριών σας και προσπαθήστε εκ νέου, μέχρι να τυλιχτεί η σκηνή από μόνη της. Η διαδικασία διπλώματος είναι σωστή, όταν διπλώνεται η σκηνή εύκολα και χωρίς προβλήματα.
 - Η σκηνή θα έπρεπε να καθαρίζεται με ένα μουςκεμένο πανί.
 - Για την προστασία του παιδιού σας, φαρμαμένα εξαρτήματα, ανοιχτές ραφές και άλλες ζημιές θα έπρεπε να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται αμέσως.

- RU** - Не хранить вблизи огня или горячих предметов.
- Разрешается устанавливать только взрослым.
 - Сумка служит только для упаковки палатки, ее следует хранить в недоступном для детей месте.
 - Не перегибать раму! Палатку можно легко сложить при условии соблюдения инструкции.
 - Если при складывании ощущается сопротивление, то измените положение рук и попробуйте еще раз, палатка должна укладываться без усилий с Вашей стороны. Укладка осуществляется правильно, если палатка складывается легко и без сопротивления.
 - Чистить палатку следует влажной салфеткой.
 - Изношенные части, разошедшиеся швы, а также другие повреждения следует немедленно устранить или заменить поврежденные детали, чтобы защитить Вашего ребенка.

QUALITY:



RESPONSIBILITY:



INFO:

roba SERVICE

www.roba-kids.com
service@roba-kids.com



www.roba-kids.com

- ✓ Creating kids worlds since 1927
- ✓ German designed products
- ✓ Ethically made in China
- ✓ Responsible family-run company

✦ **roba Baumann GmbH**

Feldstraße 14
DE-96237 Ebersdorf

mm

